

# REVIEW EDITOR

## Übersetzungen einfach überprüfen

Mit dem Review Editor können Sie die interne Überprüfung und Freigabe von Übersetzungen optimieren und Ihre Mitarbeitenden weltweit noch besser für Lokalisierungsprojekte gewinnen.

### Warum ist die Überprüfung von Übersetzungen wichtig?

- Lokale Stakeholder werden noch besser in die Lokalisierung integriert
- Die übersetzten Inhalte werden intern stärker akzeptiert
- Stil und Ton werden noch stärker unternehmensspezifisch lokalisiert
- Die Übersetzungsprozesse können kontinuierlich optimiert werden

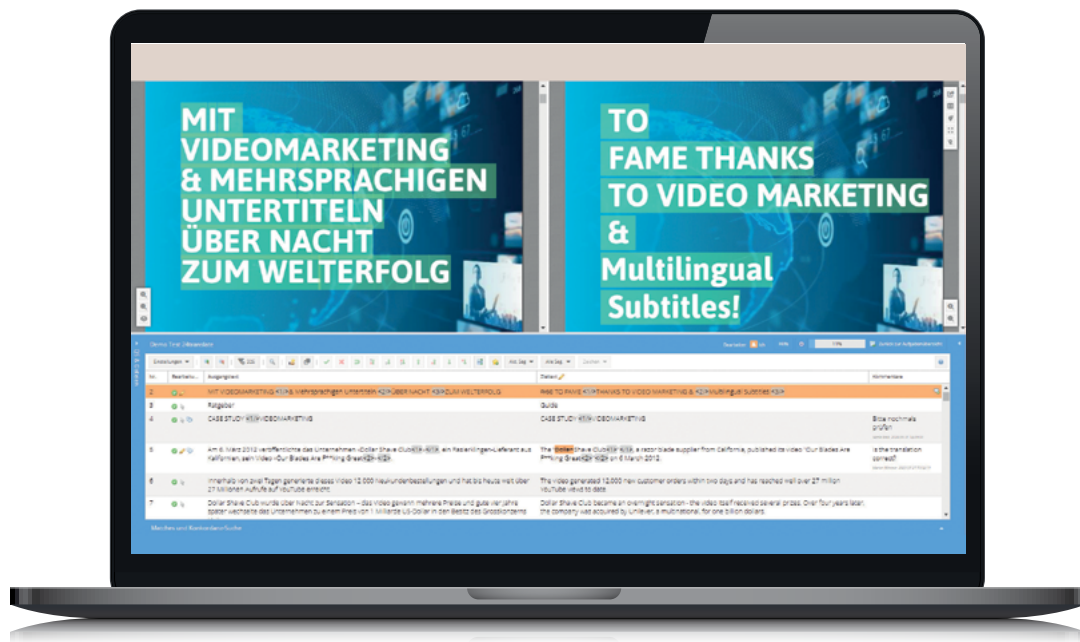


## Sinnvoll ist der Einsatz des Review Editors ...

- wenn mehrere Personen und/oder Organisationen an der Validierung und Freigabe von Übersetzungen beteiligt sind
- wenn die aktuellen unternehmensinternen Prozesse für die Überprüfung von Übersetzungen ineffizient sind
- wenn bei der Überprüfung von Übersetzungen aktuell keine Glossar- und Satzdatenbank oder kein Quelltext bereitgestellt werden
- insbesondere bei großen Übersetzungsprojekten, wo viele Zeilen in kurzer Zeit in einem spezifischen Projektsetup überprüft werden müssen
- falls das Dokumenten-Layout bei unterschiedlichen Sprachen ebenfalls überprüft werden soll

## Der Review Editor im Einsatz

Der Review Editor ist als Software-as-a-Service (SaaS)-Lösung jederzeit und in mehreren Sprachen über gängige Browser nutzbar - ohne Installation zusätzlicher Programme. Sie entscheiden spätestens bei der Beauftragung der Übersetzung, wer einen gesicherten Zugang zu Ihrem Review-Prozess erhält und an der Überprüfung der Übersetzung mitwirken kann.



### Diese Features bietet der Review Editor:

- Einfache Übersicht der Überprüfungsaufträge
- Gegenüberstellung von Ausgangstext und Übersetzung
- Integrierte Glossar- und Satzdatenbank
- Direkte Anpassung und/oder Freigabe der Übersetzung
- Live-Vorschau auf das Dokumentenlayout
- Kollaborative, konkurrierende oder sequentielle Zusammenarbeit
- Kommentarfunktion
- Nachverfolgung von Änderungen an der Übersetzung
- Integrierte Rechtschreib- und Grammatikprüfung
- Aktualisierung der Satzdatenbank



Wollen Sie Ihren Review-Prozess für Übersetzungen optimieren und Ihre lokalen Stakeholder noch besser in Ihre Lokalisierung integrieren? Kontaktieren Sie uns jetzt und erfahren Sie mehr über den Review Editor von 24translate.

### Schweiz

24translate GmbH  
Rittmeyerstrasse 13  
9014 St. Gallen

Web [www.24translate.ch](http://www.24translate.ch)  
Telefon +41 (0) 71 226 46 56  
E-Mail [info@24translate.ch](mailto:info@24translate.ch)

### Deutschland

24translate GmbH  
Straßenbahnring 19a  
20251 Hamburg

Web [www.24translate.de](http://www.24translate.de)  
Telefon +49 (0) 40 480 63 20  
E-Mail [service@24translate.de](mailto:service@24translate.de)